

To: <wklo@engineer.com>, <lcc.ntw@dab.org.hk>, <jkstolegco@gmail.com>, <kiclegco@gmail.com>, <elau@dphk.org>, <yctam@dab.org.hk>, <arazack@netvigator.com>, <khwong@ftulegco.org.hk>, <info@cydho.org.hk>, <garychk@dab.org.hk>, <leungkl@leungkl.org>, <ipkh@dab.org.hk>, <contact@alanleong.net>, <albert.wychan@yahoo.com.hk>, <legco@michaeltien.hk>, <tpc@jamestien.com>, <frankieyick@liberal.org.hk>, <chiwaioffice@gmail.com>, <fankwokwaioffice@gmail.com>, <fkmaoffice@gmail.com>, <charlesmok@charlesmok.hk>, <benchanlegco@gmail.com>, <info@chankalok.hk>, <yhchan@ftulegco.org.hk>, <amlegco@gmail.com>, <info@cheungchiuhung.org.hk>, <helenawonghk@gmail.com>, <eq@eqweb.hk>, <chianglaiwan@gmail.com>, <office@chungsk.com>, <info@tonytsewaichuen.com>  
From: "Nicole Schoeni"  
Date: 04/28/2014 01:49PM  
Cc: <info@livingislands.org.hk>, <cb1@legco.gov.hk>  
Subject: Very concerned with EPD's approach to Waste Management

Nicole Schoeni

Dear Panel Member,

EPD Proposed Incinerator for Shek Kwu Chau

I write to express my concern for Hong Kong regarding the lack of effective strategies for managing waste in the SAR. It is indeed sad and disappointing that the Environment Bureau has not come up with a holistic approach to the SAR's waste problems, preferring instead the easy option of "just burn it all – problem solved!"

The Environment Bureau proposal for dealing with Hong Kong's waste problem does not represent an integrated process for our waste – despite the IWMF name they have given it. They are taking the easy and most expensive option which will involve minimal waste sorting and mass

incineration of unsorted waste. There will be no incentive to reduce waste or sort waste if it is all going to be dumped in the furnace for disposal, regardless of the damage this does to the environment, air quality and human health.

Other countries, notably Taiwan, Japan and South Korea, have implemented effective processes for waste reduction at source, have applied waste charging where appropriate, encouraged practices for sorting of recyclables, are dealing effectively with recovered recyclables, and only as a last resort do they finally dispose of residual waste by landfill or thermal treatment? Hong Kong is lagging way behind these and other Asian countries in effectively dealing with its recyclable waste – and it appears that years of inactivity by the Environment Bureau are to blame. We are in the situation we are in because of a failure to act responsibly to manage waste. Why is it so difficult for the EPD? Building a huge incinerator will only benefit the construction industry and the operator of the plant. The people of Hong Kong will not benefit from this.

Why is it so difficult to implement effective waste sorting at high-rise housing estates? Are certain departments obstructing waste management solutions because it is “too hard” for them to do anything about it? Waste can be smelly and unpleasant, but dealing with waste at source and applying effective sorting and recovery of recyclables is the right thing to do, and it can be done.

I urge you to reject the EPD proposals for Incineration. Hong Kong deserves better than this.

Yours sincerely

Nicole Schoeni

RE: 回覆: The document submitted by EPD to PWS

Chow Yuk Tong, YU Lai-fan , Chau Chuen Heung, LO Kwong-shing Andy, TANG Ka-piu Bil , LAM Yuet Jeff, CHOW Ho-ding Holden, YU Hon-kwan Randy, YUNG siu dogss to: Wing-sheung Amy, WONG Fuk-kan Rainbow , WONG Siu-keung, CHEUNG Fu , ON Hing-ying, WONG Hon-kuen Ken , Yung Chi Ming, Lee Kwai Chun, Ken Kwong, Lai Tsz Man

28/04/2014 03:18

HO Sau-lan Cyd, CHAN Hak-kan, LEE Cheuk-yan, TO Kun-sun James, Vincent FANG Kang, WONG Ting-kwong, CHAN Kin-por, CHAN Wai-yip Albert, Claudia MO, Steven HO Chun-yin, YICK Chi-ming Frankie , WU Cc: Chi-wai, AN Kwok-wai Gary, Charles Peter MOK , CHAN Han-pan, Kenneth CHAN Ka-lok, Kenneth LEUNG, Dennis KWOK, Helena WONG Pik-wan, Elizabeth QUAT, LO Wai-kwok, CHUNG Shu-kun , TSE Wai-chuen Tony, Legco Panel on EA

周玉堂主席及各位區議員

請參看我們團隊2014年4月25日的討論(見最下文)。

環境局鼠改民意，在立法會環境事務委員會(24Feb2014, 22Mar2014 及 28Mar2014)文件；及立法會工務小組委員會(16Apr2014及7May2014)文件，聲稱離島區議會同意支持興建石鼓洲焚化爐。

環境局文件PWSC(2014-15)7 第17條；

我們在2013年11月27日的離島區議會工作小組會議，以及2013年12月16日的離島區議會會議介紹了首座綜合廢物管理設施項目的最新進展。議員同意香港的廢物問題所帶來的挑戰已迫在眉睫，實在需要發展綜合廢物管理設施第1期。鑑於居民關注設施可能影響健康，離島區議會要求當局在落實興建這項工程計劃之前，必須在以下方面作出承諾和提出採取實際行動的方案－

- (a) 排放水平必須達到歐盟標準，運作時需公布排放數據供公眾監察；
- (b) 成立有地區人士參與的聯絡小組，以跟進有關綜合廢物管理設施第1期的設計及進行監察；
- (c) 因應填海對漁民的影響作出賠償；以及
- (d) 積極回應鄰近社區所提出的訴求，例如改善社區設施等。

離島區議會主席總結

主席總結表示，感謝環境局局長到離島區議會講解藍圖，介紹包括減廢、推動回收、廢物徵費、堆填區擴建及興建石鼓洲焚化爐等各項措施的最新進展。離島區議會明白本港廢物問題的挑戰迫在眉睫。在今日的會議及早前由環境局副局長出席的區議會專

責小組會議上，議員提出了不少意見和關注。議會雖然理解本港需要興建焚化爐，但居民憂慮石鼓洲的選址會影響健康和生活。政府在落實興建焚化爐之前，必須在以下方面作出承諾和提出實際行動計

劃，否則離島區議會是不會支持在石鼓洲興建焚化爐：

文中先使用，議員同意……..，後使用，離島區議會要求……..。

當人們閱後感覺到離島區議會議員同意興建石鼓洲焚化爐，只要求採取以下行動

但事實上當時會議裡，有七成以上的議員是反對的。而離島區議會主席在總結時，更說明：

……政府在落實興建焚化爐之前，必須……，否則，離島區議會是不會支持在石鼓洲興建焚化爐。

明顯地，環境局使用文字的手法，與離島區議會會議紀錄，及主席和議員的原意，落差很大。令人迷惑，容易被誤導，甚至其手段卑劣。

請主席儘快作出澄清，免離島居民憂心忡忡，免議會不必要地留下罵名。

懇請在28Apr2014 2:00pm 離島區議會，再度強調離島居民的反對意見。

附上文件及有關網址供參考

立法會環境事務委員會

<http://legco.gov.hk/yr13-14/chinese/panels/ea/general/ea1314.htm>

立法會工務小組委員會

<http://legco.gov.hk/yr13-14/chinese/fc/pwsc/general/meetings.htm>

離島區議會2013年12月16日會議紀錄

[http://www.districtcouncils.gov.hk/island/doc/common/dc\\_meetings\\_minutes/2013/DCmin1213.pdf](http://www.districtcouncils.gov.hk/island/doc/common/dc_meetings_minutes/2013/DCmin1213.pdf)

For translation:

<http://translate.google.com.hk/>

蕭嘉敏先生

長洲鄉事委員會 街坊代表

謹啓

> -----Original Message-----

> From: ka mun siu

> Sent: 25 April, 2014 02:29 PM

> To: Martin Williams; James Middleton; MakAndrew; Tom Yam; Louise Preston;

> Tom Hope; Vincent Chung; Bob Bunker; Merrin Pearse; Harry Kwok; Junius Ho;

> Leung Lucia; Ken Ho; Raymond Ho; Basil Hui

> Cc: Siu Ka Mun; Loi; 樂; siudogss

> Subject: 回覆: The document submitted by EPD to PWS

>

> ALL,  
>  
> Indeed,the meaning of the conclusion in DC meeting,submitted by EPD,In  
> paragraph 17 of p14-07e, looks having much difference with the original.  
>  
> Should we urge Chairman of DC write to all LEGCO members telling the truth?  
> I think it's quite important.  
>  
> And we're pending another wave to protest during financial sub-committee in  
> May?  
>  
>  
> SIU  
>  
> -----  
> 2014年4月23日 星期三 , Basil Hui 寫道:  
>  
> 主題: The document submitted by EPD to PWS  
> 收件人: "Martin Williams" , "James Middleton" , "MakAndrew" , "Tom Yam" , "Louise  
Preston" , "Tom Hope" , "Vincent Chung"  
> , "Bob Bunker" , "Merrin Pearse" , "Harry Kwok" , "Junius Ho" , "Leung Lucia",  
> "Ken Ho" , "Raymond Ho"  
> 日期: 2014年4月23日,星期三,下午5:53  
>  
> Dear All  
>  
> I find the document submitted by EPD to PWS on 16Apr2014 (<http://legco.gov.hk/yr13-14/english/fc/pwsc/results/pwsc20140416.htm>)was  
> misleading.  
> In paragraph 17 of p14-07e, although IsDC rejected the request of EPD to  
> pass the Incinerator on 16Dec2013, the document indirectly said IsDC agreed  
> the Government proposal "Members acknowledged the imminent challenges  
> brought by the waste problems in Hong Kong and the need for the IWMF phase  
> 1".  
> The linkage is the discussion of IsDC on 16Dec2013:  
> <https://www.youtube.com/watch?v=iL5TOzbyEkE>  
> Please be careful the meeting with EPD in the DC meeting.  
> Thanks for your attention.  
>  
> Best regards  
> Basil Hui